Item	Strand	Construct	Original Item	Linguistically Modified Item
1	Measurement	Conversion	If Jill is driving at 65 miles per hour, what is her approximate speed in kilometers per hour? (1 mile ≈ 1.6 kilometers) A 16 B 41 C 104 D 173	65 miles per hour ≈ kilometers per hour (1 mile ≈ 1.6 kilometers) A 16 B 41 C 104 D 173
2	Measurement	Working a problem	A landscaper estimates that landscaping a new park will take 1 person 48 hours. If 4 people work on the job and they each work 6-hour days, how many days are needed to complete the job? A 2 days B 4 days C 6 days D 8 days	 A manager hires students to do a job. She estimates that 1 student needs 48 hours to do the job. She hires 4 students to do the job together. Each student works 6 hours per day. What is the total number of days the 4 students need to do the job? A 2 days B 4 days C 6 days D 8 days
3	Numbers/ Number Operations	Rounding estimation	Alba needed to know about how much the sum of 19.6, 23.8, and 38.4 is. She correctly rounded each of these numbers to the nearest whole number. What three numbers did she use? A 19, 23, 38	Look at the numbers below. 19.6 23.8 38.4 Which list shows each number rounded to the nearest whole number? A 19 23 38

Appendix G Sample Items (Representative of Those That Will Appear on Final Test)

Study: Assessment Accommodations for English Language Learners

	B 19, 24, 38	B 19 24 38
	C 20, 24, 38	C 20 24 38
	D 20, 24, 39	D 20 24 39

Study: Assessment Accommodations for English Language Learners

Item	Strand	Construct	Original Item	Linguistically Modified Item
4	Measurement	Finding area	$ \begin{array}{c} 6\\ 4\\ 6\\ 6\\ 6\\ 6\\ 6\\ 6\\ 6\\ 6\\ 6\\ 6\\ 6\\ 6\\ 6\\$	Look at the rectangle below. 4 4 6 Which expression describes the area of the rectangle? A 4 x 6 B 4 + 6 C 2(4 x 6) D 2(4 + 6)
5	Measurement	Conversion	How many hours are equal to 150 minutes? A 1 1/2 B 2 1/4 C 2 1/3 D 2 ¹ ⁄ ₂	150 minutes = hours A 1 1/2 B 2 1/4 C 2 1/3 D 2 1/2

6*	Measurement	Finding perimeter	For each figure below, the lengths of 3 sides are given. Which figure could have a perimeter of 28?	Which figure could have a perimeter of 28 units?
		permiteter	given, which figure could have a perimeter of 20.	$A = \begin{bmatrix} 3 \\ 7 \\ 7 \\ 7 \\ 7 \\ 7 \\ 6 \end{bmatrix} = \begin{bmatrix} 3 \\ 7 \\ 7 \\ 7 \\ 7 \\ 7 \\ 7 \\ 8 \end{bmatrix}$
7	Numbers/ Number Operations	Calculating cost	 Kate bought a game for \$14.95, a book for \$5.85, and a hat for \$9.70. If the sales tax on these items is 6 percent and all 3 items are taxable, what is the total amount she must pay for the 3 items, including tax? A \$32.33 B \$32.06 C \$30.56 D \$30.50 	Kate buys the three items below. Game: \$14.95 Book: \$5.85 Hat: \$9.70 Kate pays 6% sales tax on the items. What is the total cost of the items, including tax? A \$32.33 B \$32.06 C \$30.56 D \$30.50

Item	Strand	Construct	Original Item	Linguistically Modified Item
8*	Measurement	Interpreting	Javier is using a ruler and a map to measure the	The diagram below shows points on a map.
		scale	distance from Henley to Sailport.	
		drawing	Mt. Roger Seaside Henley Burton Sailport 1 2 3 4 5 6 7 8 9 Centimeters (cm)	$\begin{array}{c} \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\$
			The actual distance from Henley to Sailport is 120 kilometers (km). What scale was used to create the map?	The actual distance from Point A to Point C is 120 kilometers (km). Which scale was used to create the map?
			A 1 cm = 6 km B 1 cm = 12 km C 1 cm = 15 km D 1 cm = 20 km	A 1 cm = 6 km B 1 cm = 12 km C 1 cm = 15 km D 1 cm = 20 km

*Final graphics for these items are still under development.